

泰国汉语三语学习者的自主学习能力及其对综合学习成绩的预测作用

AUTONOMOUS LEARNING ABILITY OF TRILINGUAL CHINESE LEARNERS IN THAILAND AND ITS PREDICTIVE EFFECT ON OVERALL ACADEMIC PERFORMANCE

林才均*

Caijun Lin*

泰国皇太后大学汉学院

School of Sinology, Mae Fah Luang University, Thailand

Received: June 17, 2025 / Revised: August 18, 2025 / Accepted: September 3, 2025

摘要

自主学习能让学习者更主动地参与到混合式学习中，其与学习者的学习成效关系密切。然而，目前有关汉语三语学习者的自主学习能力及其与学习成绩关系研究仍较为有限。本研究目的在于深入了解泰国汉语三语学习者汉语综合课的自主学习能力现状及其各维度各因子之间的关系，同时探析其自主学习能力对该门课综合学习成绩的预测作用。本研究以泰国北部某高校的汉语言文化专业三年级学生为受试，采用随机抽样技术并通过测试量表收集数据，共收回了84份汉语三语学习者的有效问卷。研究结果显示：1) 受试的自主学习能力总体上处于中等水平，这与其他国际汉语学习者相似，且不受其汉语水平的影响；2) 受试自主学习能力的心理维度与能力维度、能力维度与行为维度两两之间都相互显著影响，这与其他国际汉语学习者相同，学习管理能力在其自主学习能力发展中属于关键性因子；3) 心理维度的自主学习水平与自我效能感水平是预测其综合学习成绩的关键性因素。本研究结果为泰国高校汉语教师在开展语言类课程之混合式教学时，优化学生的学习自主性与把握其与学习成绩的关系提供了有价值的启示。

关键词：自主学习能力 汉语综合课 学习成绩 泰国汉语三语学习者

*Corresponding Author: Caijun Lin
E-mail: Caijun.lin@mfu.ac.th

Abstract

Autonomous learning enables learners to engage more proactively in blended learning environments and is closely related to their academic performance. However, research on the autonomous learning ability of trilingual Chinese language learners and its relationship with academic performance is limited. This study aimed to gain an in-depth understanding of the current state of autonomous learning ability among Thai trilingual learners of Chinese in comprehensive Chinese courses, as well as to explore the relationships among its various dimensions and factors. In addition, the study investigated the predictive effect of their autonomous learning ability on overall academic performance in the course. Using a randomized sampling method and a standardized questionnaire, data were collected from third-year undergraduate students majoring in Chinese Language and Culture at a university in Northern Thailand. A total of 84 valid responses were obtained. The results showed that 1) the participants' overall level of autonomous learning ability was moderate, which is generally consistent with the autonomous learning ability of international Chinese learners. Moreover, this ability is not significantly influenced by their Chinese proficiency level. Further, 2) the psychological and competence dimensions, as well as the competence and behavioral dimensions of the participants' autonomous learning ability, significantly influence each other. This pattern is consistent with findings from studies on other international Chinese learners. Among these dimensions, learning management ability serves as a key factor in the development of their autonomous learning ability. Finally, 3) the psychological dimension of autonomous learning, particularly self-efficacy, is a critical predictor of students' overall academic performance. These findings offer valuable insights for Chinese language instructors in Thai universities, especially in terms of optimizing students' autonomous learning and understanding its correlation with academic performance in the context of blended language instruction.

Keywords: Autonomous Learning Ability, Comprehensive Chinese Language Course, Academic Performance, Thai Trilingual Chinese Learners

引言

随着经济全球化对外语人才需求的激增、电脑与互联网技术的进步、以及教育界对学生个性化教育与终身学习的重视，自主学习被引入到了外语教学领域且近年来成为了外语教育界研究的热点。自主学习在外语学习中起着至关重要的作用，自主学习能力水平能够在较大程度上决定学习的成败 (Deci & Ryan, 1985)。同时，混合式教学作为当代高校教与学的“新常态” (Dziuban et al., 2018)，与自主学习关系密切。多项研究已经表明，混合式教学与自主学习相互促进、相互影响，两者结合是一种有效的学习模式 (Cremers et al., 2014; Baevski et al., 2022; Chaiyasit et al., 2023)。培养学习者的自主学习能力已是混合式教学模式所必需的因素之一 (Di et al., 2024)。

近十几年来，随着中国经济的快速与持续增长、国际地位与影响力大幅提升以及“一带一路”的不断推进，越来越多的国家与人民开始重视汉语，汉语的热潮也由此兴起。泰国作为“21世纪海上丝绸之路”沿线的重要国家，是最早将汉语纳入全面教育的国家 (Li, 2015)，汉语早已融入了泰国各级教育 (Princess Maha Chakri Sirindhorn, 2018)。其中，泰国全国 156 所大学中开设中文专业的高达 82 所 (Luo & Hu, 2022)。在泰国高校，汉语教学出现了高速发展的态势 (Numtong & Pan, 2022)。同时，自 COVID-19 以来，混合式教学模式明显在泰国高校各教学领域得到迅速的推广与应用，汉语教学领域也不例外。

虽然外语教学界对自主学习的研究已有三四十年的历史，但是有关汉语作为外语的学习者自主学习的研究则起步较晚、数量不多且主要聚焦在理论层面的介绍与探讨 (Jin, 2001; Yang, 2014; Hao, 2010, 2015)。近年来才开始逐渐过渡到留学生汉语自主学习的实证研究 (Mitsui, 2018; Xu & Chen, 2022)。然而，这些研究多数是从宏观层面关注学习者自主学习的整体情况、影响因素及其与学习成绩的关系。专门从微观层面对学习者某一具体汉语课程之自主学习能力进行深入探讨的研究尤为缺乏 (Xu, 2024)。尽管泰国高校汉语教学发展迅速，但目前针对泰国汉语学习者自主学习能力的研究尚显薄弱 (Gong, 2021; Lin, 2022, 2024)，专门聚焦其某一具体汉语语言类课程之自主学习能力的研究更是少见。这使得教师在该类课程教评中难以获得有效的理论支持与实证依据，不利于教师对泰国汉语学习者自主学习能力的把握与培养，从而影响到泰国汉语教学领域混合式教学的有效实施。

研究目的

鉴于上诉研究背景与现状，同时考虑到汉语综合课是汉语学习者相对投入最多且最能全面反映其汉语水平的必修课程，故本研究以泰国汉语三语学习者的汉语综合课的自主学习能力为研究对象，对下列问题进行探讨：

1. 泰国汉语三语学习者自主学习能力的现状为何？
2. 泰国汉语三语学习者自主学习能力、各维度与各因子之间的关系怎样？
3. 泰国汉语三语学习者的自主学习能力对其综合学习成绩的预测作用如何？

希望通过上述问题的探讨能弥补泰国汉语三语学习者汉语综合课这一具体语言技能类课程的自主学习能力研究之文献空白。同时能为泰国高校汉语教师在开展汉语综合课之混合式教学时，优化学生的学习自主性与把握其与学习成绩的关系提供理论依据与教学启示。

文献综述

自主学习内涵的不同视角

学习者自主是学习者能够负责自己学习的能力 (Holec, 1981), 又名自主学习 (Benson, 2001)、独立学习 (White, 1998)、自我调节学习 (Zimmerman & Schunk, 2001) 等。自 Holec 在上世纪八十年代初正式在外语教学界提出学习者自主这一概念后, 学者们从不同的理论流派出发, 对自主学习的内涵进行了研究。早期学者们主要从学习者的个人属性、自主学习环境与学习者心理等单一维度研究自主学习概念 (Holec, 1981; Dickinson, 1987; Little, 1991)。后来学者们试图综合学习者的心理因素、认知策略、管理能力与外在行动等不同的维度对自主学习做出解释 (Littlewood, 1996; Benson, 2001; Oxford, 2003; Tassinari, 2012)。目前有关自主学习的内涵虽无统一看法, 但学者们也达成了一定的共识。即自主学习是一个多维而复杂的概念, 要求学习者积极主动地为自己的学习负责, 其发展具有复杂而动态的特质。

自主学习能力的评估与测量

在外语二语教学界, 自主学习能力的评估与测量是一个异常复杂的工作 (Benson, 2010)。学者们对于学习者自主学习能力的评估与测量尚无统一标准, 学界观点亦呈多样化。关于自主学习评估的代表性理论可以概括为责任行动说 (Holec, 1981)、学习控制说 (Benson, 2001) 与意志能力说 (Littlewood, 1996)。学者们依据这些理论主要围绕自主学习能力评估的构成要素与量表设计进行了大量研究。Wang et al. (2016)、Mitsui (2018) 等学者根据 Holec (1981) 的论述主要从确立学习目标、确定学习内容和进度、选择学习方法和技巧、自我监控并自我评估学习效果五个方面来测量学习者的自主学习能力。Chan et al. (2002) 则基于“认知——能力——行为”三维互动框架对学习者的自主学习能力进行测量。Lin (2013) 在 Xu (2009)、Hu (2011) 两位学者设计的“心理——能力”二维模型量表与梳理学习者自主理论的核心要素的基础上, 构建了“心理——能力——行为”三维架构, 从实际行为方面对自主学习能力测量进行验证。

在汉语二语教学界, Xu (2024) 认为, 根据 Holec (1981) 的论述设计的量表只侧重于从学习管理这一单一维度来测量学习者的自主学习能力。Chan et al. (2002) 设计的量表虽有利于探析三者之间的相互影响与作用, 但该量表忽略了学习者在课堂内很大程度上并无决策权。Lin (2013) 设计的量表在能力维度只涉及到了学习管理能力, 而且心理维度与能力维度的考察存在界限不明的问题, 缺乏一定的系统性。有鉴于此, Xu (2024) 在借鉴前人相关量表的基础上, 重新构建、诠释与进一步完善了“心理——能力——行为”三维评估框架。其中, 心理维度 (PD) 包括学习动机 (LM)、自我效能感 (SE) 与学习态度 (LA) 三个因子; 能力维度 (AD) 包括学习管理能力 (LMA) 和学习策略使用能力 (ALS) 两个因子; 行为维度 (BD) 则包括课内自主学习行为 (BIC) 与课外自主学习行为 (BOC) 两个因子。同时, Xu (2024) 根据此评估框架编制了一份汉语二语学习者自主学习能力测试量表, 并采用该量表对在华高校汉语留学生的自主学习实证研究发现,

心理维度与能力维度、能力维度与行为维度两两之间存在显著的正向影响关系。然而, Xu (2024) 未进一步对量表中各因子之间的关系作出思辨或实证性的探讨。这不利于对自主学习能力各构成要素关联性与重要性的细致把握, 从而影响学习者自主学习能力的有效培养。

自主学习能力及其与学习成绩的关系

由于调查样本与所用量表等研究方法的不同, 目前有关学习者自主学习能力的现状及其与学习成绩的关系研究尚未达成一致性的研究结论。在外语教学领域, Ni (2010) 调查发现, 中国二年级文理科的本科生的英语自主学习能力整体较差 (Mean = 2.86)。Tan 和 Zhang (2015) 则考察发现, 临床医学专业三年级本科生的自主学习能力整体处于中等水平, 他们认为中等水平是中国大学生英语自主学习能力发展的瓶颈。在自主学习能力与学习成绩的关系方面, 多项研究已经证实学习者的自主学习能力对其学习成绩具有一定的预测性 (Wang, 2002; Dincer et al., 2012; Tan & Zhang, 2015; Waller & Papi, 2017; Bai, 2018), 但两者之间绝非简单的因果关系 (Pang, 2000)。Ablard 和 Lipschultz (1998)、Yin (2014) 等的研究结果证实了自主学习能力与学习成绩之间存在更为复杂的关系。

目前有关汉语作为外语学习者自主学习能力及其与学习成绩的关系研究还很少, 尚处于初步探索阶段。Wang 和 Wu (2015) 以来自 30 个国家的 173 名在华高校汉语留学生为调查样本考察发现, 其自主学习能力整体处于中等水平 (Mean = 3.61)。Mitsui (2018) 研究发现, 在华初中级汉语水平的 30 名日本留学生整体上具备中下水平的自主学习能力 (Mean = 3.26) 且某些维度之某些项目与其汉语听读能力之间显著相关。Xu (2024) 以来自于 29 个国家且包含初级至高级汉语水平的 112 名在华高校汉语留学生为调查对象, 从量化和质化两方面考察发现, 其学习自主性大体上处于中等水平 (Mean = 3.70), 且在整体上和只有中级汉语水平的学习者的自主学习能力跟汉语成绩呈中等程度的显著正相关关系。同时, Xu (2024) 还发现在华留学生的汉语听力自主学习能力与其汉语水平同样呈中等程度的显著正相关关系。

在针对泰国汉语作为外语学习者的自主学习研究方面, Gong (2021) 以主要来自二、四年级的 73 名泰国汉语本科生为调查样本, 对在目的语与非目的语环境下的泰国本科生的自主学习能力进行对比后发现, 学习者在目的语环境下的自主学习能力水平 (Mean = 3.76) 高于后者 (Mean = 3.53), 但都处于中等水平。Lin (2022)、Lin (2024) 先后对泰国本土三年级汉语本科生所学课程的自主学习能力进行考察后发现, 其古代汉语课自主学习能力处于中等水平 (Mean = 3.52), 而中国文哲课的自主学习能力处于中下水平 (Mean = 2.83), 没有有效开展自主学习。学习者该两门课的自主学习能力整体上都跟其学习成绩存在中等程度正相关关系。

综上所述, 学者们普遍认为, 自主学习要求学习者积极主动地为自己的学习负责, 其发展是一个复杂而动态的过程。同时, 对外语二语学习者的自主学习能力的评估与测量之探讨也越来越全面深入, 由单一的能力维度逐渐转向包含多因子的“心理——能力——行为”三维架构。

另外,学者们对自主学习能力与学业成绩的多维探讨进一步证实了两者之间的复杂关系。这无疑为后续研究提供了理论基础与方法论指导。相对而言,目前学者们对汉语外语学习者的自主学习能力的现状及其与学习成绩的关系的研究整体上尚处于起步阶段,文献数量十分有限,其相关研究结论都还有待更多的实证研究来验证,对泰国汉语三语学习者的研究更是如此。

研究方法

调查对象与样本

汉语三语学习者是泰国本科生汉语学习者的主要群体。本研究采取随机抽样技术,向泰国北部某高校的汉语言文化专业三年级本科生发放了 96 份调查问卷,最终获得 84 名为汉语三语学习者的受试且问卷均有效。其中男生 12 人 (14.29%), 女生 72 人 (85.71%)。年龄分布在 19-22 岁 ($M = 20.96$, $S.D. = 0.61$)。从大学、高中、初中、小学开始学习汉语的受试分别有 28 人 (33.33%)、45 人 (53.57%)、4 人 (4.76%)、6 人 (7.14%)。自评汉语水平为 HSK 3 级、HSK 3-4 级、HSK 4 级、HSK 4-5 级、HSK 5 级、HSK 5-6 级的受试分别有 4 人 (4.76%)、28 人 (33.33%)、21 人 (25%)、28 人 (33.33%)、2 人 (2.38%), 1 人 (1.19%), 没有受试自评汉语水平达到 HSK 6 级及以上。收集数据时,所有受试都在修读《高级汉语》这一门专业必修课程。该门课每周 6 学时,是一门汉语综合课,旨在提高学生的听、说、读、写等综合汉语能力。根据学校的要求,各班任课教师皆采用的是线下为主线上为辅的混合式教学模式。

研究工具

本研究采用的是 Xu (2024) 编制的《汉语二语学习者的自主学习调查》(CSL Learner Autonomy Questionnaire) 调查问卷。该份问卷主要分为两个部分:第一部分要求提供被试的基本信息(如性别、年龄、国籍等);第二部分为自主学习能力测试量表,包含前文所述的三个维度七个因子,共 50 个题项。基于本研究之研究目的与研究情境,本研究对该问卷做了些许改编。在第一部分,本问卷删除了询问国籍的问题,改为询问是否为从小就学习与使用汉语的华裔,以便排除非汉语三语学习者。将询问 HSK 水平一题改为自评 HSK 水平。因所有受试刚参加完 HSK5 真题模拟考试,这有利于受试较为准确地评估自己当前的汉语水平,以弥补因多数受试近两年来未正式参加 HSK 考试而不清楚自己汉语水平的问题。在第二部分,本研究将所有题项原有情境限定为“高级汉语”这门课程,如:对我来说,学习高级汉语这门课是容易的。此外,为了确保所有题项的有效性,本研究问卷的翻译(汉译泰)得到了三位汉泰专家的认可,并且总量表和各维度量表的 Cronbach's alpha 系数依次为 0.917、0.792、0.883、0.800, 总量表和各维度量表效度的 KMO 球形检验值依次为 0.724、0.818、0.808、0.720, Bartlett 球形检验的 p 值均为 0.000, 故该量表的信度与效度都较为理想。

数据收集

问卷调查是在临近 2024 学年第一学期期末考试前一周进行的 (Lin, 2024)。本研究活动得到了受试所在学院的批准，也征得了每位受试的同意。问卷开始前，参与者被口头告知调查的目的与性质，并保证问卷和测试数据保密，仅用于本研究。在受试回答问卷之前，研究者用大约 5 分钟时间介绍问卷内容与作答要求，同时回答学生针对问卷的提问，以确保受试完全理解问卷的内容。所有问卷都是在各任课教师的协助下，通过谷歌表格的形式，在课堂上要求受试于 20 分钟内诚实且独立完成的。问卷主体部分根据李克特五级量表进行数据收集与计算，其中“5”表示完全符合我的情况，“1”表示完全不符合我的情况。

本研究中所采用的学习成绩指的是受试学习《高级汉语》这门汉语综合课所得的综合性成绩（共 82 分）。包括听写（10 分）、测验（32 分）、口语（8 分）、期末报告（12 分）与期末考试（20 分）等评分项的分数，不包括考勤分（5 分）与按时提交即得满分的课后作业分（13 分）。综合性成绩由各任课教师共同或按统一评分标准评定，包含了对受试听、说、读、写等汉语综合能力的评测，能相对全面地反映受试该门课的学习成效。

数据分析

本研究使用百分比来表示有关参与者个人信息的数据，采用 SPSS 23 进行问卷量表的信度检验，同时对数据进行描述性统计分析、相关性分析与线性回归分析，采用 SPSS PRO 在线统计分析平台检验测试量表的结构效度。为了量化学习者的自主学习水平且方便与前人研究结论进行比较，研究者设定了与 Xu (2024) 相同的标准来解释受试的自主学习水平。

4.50 < 均值得分 \leq 5.00 = 自主学习水平为高

4.00 < 均值得分 \leq 4.50 = 自主学习水平为中上

3.50 < 均值得分 \leq 4.00 = 自主学习水平为中

3.00 < 均值得分 \leq 3.50 = 自主学习水平为中下

均值得分 \leq 3.00 = 自主学习水平为差

在确定自主学习能力、各维度、各因子与学习成绩的关系时，由于各组数据的均值正态性检验结果都呈正态分布，故本研究采用皮尔逊相关系数来进行相关性检验。相关性强弱的评定则以 Cohen (1988) 相关性强弱分级参数为标准： $0.0 < |r| < 0.09$ = 不相关、 $0.1 < |r| < 0.3$ = 低相关、 $0.3 < |r| < 0.5$ = 中等相关、 $0.5 < |r| < 1.0$ = 显著相关。

研究结果

受试自主学习能力的总体水平

表 1 自主学习水平之描述性统计结果

PD		AD		BD		Total
Mean		3.83		3.89		3.47
S.D.		0.497		0.231		0.591
LM	SE	LA	LMA	ALS	BIC	BOC
Mean	3.96	3.41	4.12	3.81	3.97	3.40
S.D.	0.596	0.505	0.209	0.133	0.264	0.546
						0.618

如表 1 所示, 描述性统计结果显示, 受试自主学习能力的总体均值为 3.74, 这表明其自主学习能力总体上为中等。从各维度来看, 能力维度、心理维度与行为维度的均值依次为 3.89、3.83、3.47, 前两者处于中等水平, 行为维度则处于中下等水平。从各因子来看, 学习态度的均值处于中上水平且明显最高。然后依次是学习策略使用能力、学习动机、学习管理能力与课外自主行为, 这四项所得均值都处于中等水平。自我效能感与课内自主学习行为所得均值都处于中下水平。

受试自主学习能力、各维度与各因子之间的相关性分析结果

表 2 自主学习能力及其各维度与各因子之间的皮尔森相关性矩阵

	ALA	PD	AD	BD	LM	SE	LA	LMA	ALS	BIC	BOC
ALA	-										
PD	.857**	-									
AD	.899**	.676**	-								
BD	.775**	.494**	.543**	-							
LM	.681**	.750**	.471**	.532**	-						
SE	.647**	.712**	.510**	.424**	.449**	-					
LA	.656**	.822**	.568**	.247*	.324**	.395**	-				
LMA	.788**	.644**	.858**	.443**	.419**	.559**	.527**	-			
ALS	.827**	.585**	.933**	.521**	.428**	.390**	.503**	.614**	-		
BIC	.705**	.431**	.547**	.858**	.453**	.425**	.195	.517**	.476**	-	
BOC	.627**	.417**	.386**	.861**	.460**	.301**	.229*	.247**	.420**	.478**	-

注: *表示在 $p < 0.05$, **表示在 $p < 0.01$ 。

表2的相关性分析结果表明，除了课内自主学习行为与学习态度两者之间不相关外，三个维度之间与其他因子之间都存在不同程度的相关关系。回归分析结果显示（图1），自主学习能力跟各维度与各因子之间都存在显著的相互影响关系， p 值均为0.000。同时，各维度的各因子也都跟各维度之间存在显著的相互影响关系， p 值也都为0.000。

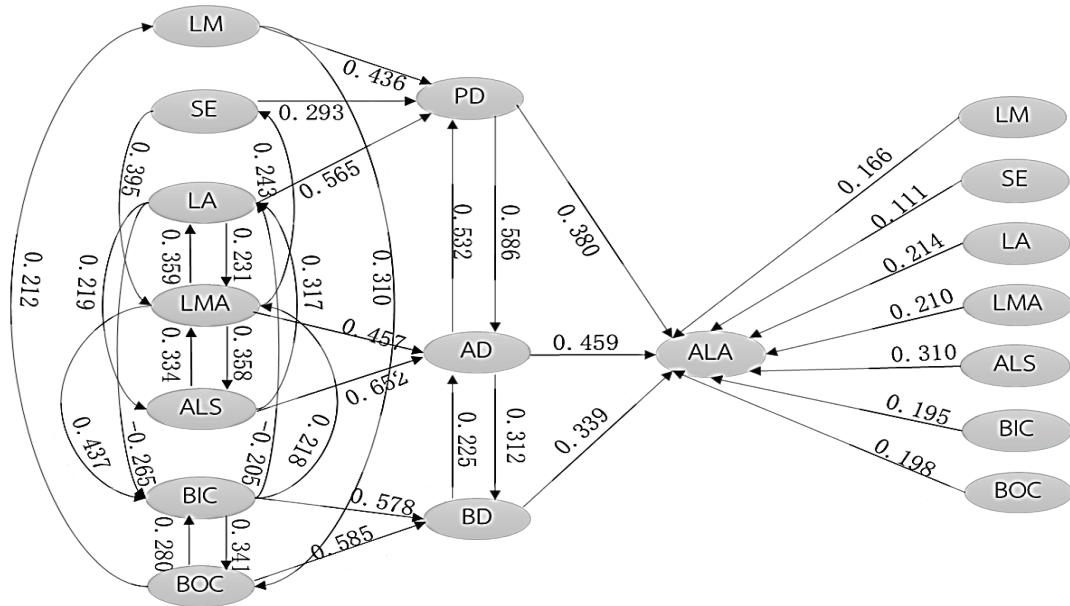


图1 自主学习能力、各维度与各因子之间的相互影响之路径模型

在三个维度方面，心理维度对行为维度的影响不显著 ($p=0.062>0.05$)，但对能力维度产生显著影响 ($p=0.000<0.01$)。能力维度对行为维度和心理维度都产生显著影响 ($p=0.003<0.01$; $p=0.000<0.01$)。行为维度对能力维度产生显著影响 ($p=0.003<0.01$)，但对心理维度的影响不显著 ($p=0.062>0.05$)。在七个因子方面，学习动机只与课外自主学习行为互相产生显著影响 ($p=0.023<0.05$)；自我效能感只与学习管理能力互相产生显著影响 ($p=0.005<0.01$)；学习态度对学习管理能力和学习策略使用能力都互相产生正向显著影响 ($p=0.010<0.05$; $p=0.019<0.05$)，但与课内自主学习行为互相产生负向显著影响 ($p=0.039<0.05$)；学习管理能力除了与自我效能感和学习态度互相产生影响外，还与学习策略使用能力和课内自主学习行为都互相产生显著影响 ($p=0.002<0.01$; $p=0.006<0.01$)；课内自主学习行为除了与学习管理能力互相产生正向显著影响外，还和课外自主学习行为互相产生正向显著影响 ($p=0.006<0.01$)。上诉各组因变量与自变量的VIF值均小于5。这表明，各组因变量与自变量都不存在多重共线性 (Multicollinearity)，结果都准确可靠。

同时，本研究发现，各因子之间的关系较为复杂。学习管理能力、学习态度与课内自主学习行为这三个因子与其他因子的关系相对最为密切，尤其是学习管理能力在各因子之间的关系

中占据着重要角色。本研究进一步考察发现，在七个因子方面，不同自评汉语水平和不同学习成绩的受试的整体自主学习能力都只在学习管理能力这一因子存在显著差异 ($F = 5.126, p = 0.015 < 0.05$; $F = 10.088, p = 0.001 < 0.05$)，且分别只在初级和中级、低分组和高分组、中分组和高分组三组样本之间差异显著 ($p = 0.004 < 0.05, p = 0.001 < 0.05, p = 0.001 < 0.05$)。这表明，只有学习管理能力这一因子会在某一或某几个阶段随着学习者汉语水平或汉语成绩的提高而上升。这再次凸显了学习者的学习管理能力在其自主学习能力发展中属于关键性因子。

受试自主学习能力对其综合学习成绩的预测作用的回归分析

皮尔森相关性分析结果表明，受试的自主学习能力与其综合学习成绩之间整体上呈中等程度的正相关关系 ($r = 0.311, p = 0.004 < 0.01$)。各维度与各因子的自主学习能力跟综合学习成绩之间的皮尔森相关性分析结果表明，从三个维度来看，心理维度与综合学习成绩呈中等程度的正相关关系 ($r = 0.307, p = 0.005 < 0.01$)，而能力维度与行为维度都跟综合学习成绩呈低等程度的正相关关系 ($r = 0.216, p = 0.049 < 0.05; r = 0.283, p = 0.009 < 0.01$)。从七个因子来看，自我效能感、学习管理能力和课内自主学习行为都与综合学习成绩呈中等程度的正相关关系 ($r = 0.463, p = 0.000 < 0.01; r = 0.313, p = 0.004 < 0.01; r = 0.364, p = 0.001 < 0.01$)，学习动机与综合学习成绩呈低等程度的正相关关系 ($r = 0.248, p = 0.023 < 0.05$)，其他因子均与综合学习成绩不相关。

相关性分析结果表明，受试的自主学习能力及其三个维度，自我效能感、学习管理、课内自主学习行为和学习动机四个因子对其综合学习成绩都有不同程度的预测作用。进一步将这些因素作为预测变量键入回归模型，以便确定自主学习能力中影响综合学习成绩的主要变量。

表3 自主学习能力对综合学习成绩的预测作用

回归模型		拟合指数		系数		B 的 95% 置信区间	
预测变量	结果变量	R	R ²	F	β	t	
自主学习能力	综合学习成绩	.311	.097	8.782	.311	2.963**	[3.890, 19.780]

注：**表示在 $p < 0.01$ 。

表3中的逐步线性回归分析结果显示，模型的拟合度较好。自主学习能力对综合学习成绩具有小到中等程度的正向预测作用。 $R^2 = 0.097$ ，意味着自主学习能力可以解释综合学习成绩的9.7%的变化原因。95%置信区间均不跨1，表明各路径达到显著水平的结果可信。

表 4 自主学习能力各维度与各因子对综合学习成绩的共同预测作用

回归模型		拟合指数			系数		B 的 95% 置信区间	Collinearity Statistics	
预测变量	结果变量	R	R ²	F	β	t		Tolerance	VIF
自主学习能力		.311	.097	8.782	.311	2.963**	[3.890, 19.780]	1.000	1.000
心理维度	综合学习成绩	.307	.094	8.516	.307	2.918**	[3.518, 18.587]	1.000	1.000
自我效能感		.463	.215	22.396	.463	4.732**	[7.354, 18.021]	1.000	1.000

注: **表示在 $p < 0.01$ 。已排除变量为能力维度、行为维度与其他三个因子。

表 4 中的逐步线性回归分析结果显示, 模型的拟合度较好。在三个维度对综合学习成绩的共同预测作用中, 心理维度对综合学习成绩具有小到中等程度的正向预测作用, 但能力维度与行为维度对其无显著预测作用。在四个因子对综合学习成绩的共同预测作用中, 自我效能感水平对综合学习成绩具有中等程度的正向预测作用, 但其他三个因子对其无显著预测作用。多重共线性诊断结果 ($VIF < 5$) 表明该模型存在共线性问题的可能性极小。95% 置信区间均不跨 1, 表明各路径达到显著水平的结果可信。从 R^2 值来看, 心理维度对于综合学习成绩的预测作用比较有限, 但是自我效能感水平对其预测作用却较为明显, 可以解释综合学习成绩的 21.5% 的变化原因。

另外, 本研究进一步考察了不同自评汉语水平的三组受试的自主学习能力与综合学习成绩之间的相关性。考察结果显示, 只有中高级组的自主学习能力与其综合学习成绩存在中等程度的正相关关系 ($r = 0.376, p = 0.037 < 0.05$)。

讨论

研究问题 1 泰国汉语三语学习者自主学习能力的现状为何?

本研究受试的整体自主学习水平为中等。此研究结果与 Wang 和 Wu (2015)、Xu (2024) 基于国际汉语学习者样本、Gong (2021) 基于泰国汉语本科生样本的研究结果都一致, 也与 Mitsui (2018) 基于初中级汉语水平的在华日本留学生样本, 且其整体自主学习能力处于中下水平的研究结果基本一致。这表明泰国汉语三语学习者与其他国际汉语学习者的自主学习能力的现状基本相同。

与同样研究汉语综合课自主学习能力且采用同一评估框架与量表的 Xu (2024) 的研究结果细致比较来看, 两者在总体上以及多数维度与因子的自主学习均值都处于中等水平。同时, Xu (2024) 基于国际样本研究发现, 不同汉语水平的学习者的自主学习能力虽呈上升趋势但不存在显著差异。为此, 本研究根据自评汉语水平将受试分为初中级组 (HSK 3、HSK 3-4, 32 人)、

中级组 (HSK 4, 21 人) 和中高级组 (HSK 4-5 及以上, 31 人), 考察了不同汉语水平的受试的自主学习能力之间的差异性。考察结果显示, 三组学习者的自主学习能力总均值分别为 3.62、3.82、3.86, 但三组之间的自主学习能力在总体上不存在显著差异 ($F = 2.902, p = 0.058 > 0.05$)。该结论印证了 Xu (2024) 基于国际样本的研究结论。这似乎表明, 中等水平是汉语作为外语学习者包括泰国汉语三语学习者自主学习能力的基本状态, 也可以认为是其整体自主学习水平发展的瓶颈, 其自主学习能力不受其汉语水平的影响。这一发现与 Tan 和 Zhang (2015) 关于中等水平是目前中国英语学习者自主学习水平发展的瓶颈期的观点相似。这表明外语学习者学习不同目的语时的自主学习水平的整体发展过程存在相似的发展规律。

然而, 本研究进一步根据综合学习成绩将受试分为低分组 (65 分以下) 25 人、中分组 (65-80 分) 28 人、高分组 (80 分以上) 31 人考察后发现, 三组学习者的自主学习能力总均值分别为 3.64、3.70、3.91。虽都处于中等水平, 但各组受试的自主学习能力存在显著差异 ($F = 3.935, p = 0.022 < 0.05$), 综合学习成绩越高, 其整体自主学习水平就越强。这与根据汉语水平标准来划分学习者的研究结果不一致。这揭示出汉语外语学习者自主学习能力与其汉语学习成效之间关系的复杂性。

研究问题 2 泰国汉语三语学习者自主学习能力、各维度与各因子之间的关系怎样?

本研究发现, 受试的心理维度与能力维度、能力维度与行为维度两两之间都相互显著影响, 但心理维度与行为维度之间都不互相显著影响。这一研究结果佐证了 Xu (2024) 基于国际样本所得结论, 即一方面, 汉语外语学习者的心志对能力产生影响, 继而能力对行为产生最终影响, 而心志不会直接作用于行为。另一方面, 汉语外语学习者的行为会反过来作用于能力, 继而能力对心志产生影响, 而行为也不会直接作用于心志。需要指出的是, 这里讨论的是汉语外语学习者的总体而非某一具体言语技能自主学习三个维度之间的关系, 某一具体言语技能自主学习各维度之间可能存在不同的关系 (Xu, 2024)。

另外, 本研究还发现, 受试的学习管理能力在其自主学习能力发展中属于关键性因子。需要指出的是, 本研究关于汉语自主学习评估框架中的学习管理能力的测量来源于 Holec (1981) 对自主学习的最初定义: 学习者对整个学习过程的控制, 具体包括确定学习目标、决定学习内容、选择学习方法、监控学习进程与评估学习效果等 (Xu, 2024)。本研究发现则为 Wang et al. (2016)、Mitsui (2018) 等学者以此作为测量学习者自主学习能力的标准提供了实证依据。由于 Xu (2024) 未对评估框架中各因子之间的关系做探讨, 故无从比较, 本研究结论还有待更多研究进一步佐证。

研究问题 3 泰国汉语三语学习者的自主学习能力对其综合学习成绩的预测作用如何?

本研究结果显示, 受试的自主学习能力对其综合学习成绩具有小到中等程度的正向预测作用。此研究结果与 Xu (2024) 基于国际样本的研究发现 ($r = 0.323, R^2 = 0.105$) 基本一致。另外,

从两项研究的 R^2 值不难发现, 虽然自主学习能力对学习者的学习成绩具有显著的正向预测作用, 但总体上都比较有限。这表明, 对于汉语外语学习者来说, 自主学习能力对其学习成绩的预测作用具有普遍性规律。同时也进一步支持了前人们 (Zhang, 2004; Wu & Zhang, 2009; Tan & Zhang, 2015) 关于英语外语学习者自主学习能力对学习成绩具有一定的预测性之研究结论。

同时, 研究结果还显示, 在三个维度与七个因子中, 心理维度与自我效能感是预测学习者综合学习成绩的主要变量。这一研究结果与前人们 (Pintrich & De Groot, 1990; Multon et al., 1991; Galla et al., 2014; Li & Liu, 2013) 关于英语外语学习者的自我效能感对于其学业成绩有着显著的积极影响的研究结论相似, 也与 Wang 和 Huang (2022) 运用元分析技术对 57 项独立样本的研究发现, 即英语二语学习者的自我效能感与二语成就总体上呈中等程度相关 ($0.3 < r < 0.5$) 的研究结果类似。这说明, 自我效能感对汉语外语学习者学习成绩的预测作用跟英语外语学习者存在共同性, 不受外语目的语不同的影响。

另外, 本研究进一步考察发现, 只有中高级汉语水平组的自主学习能力与其综合学习成绩存在中等程度的正相关关系。该结论与 Xu (2024) 基于国际样本的研究结论相似, 也印证了关于初级汉语水平学习者的自主学习能力与其学习成绩不相关的研究结论。不同的是, Xu (2024) 发现, 只有中级汉语水平学习者的自主学习能力与其学习成绩呈中等程度的正相关关系, 而本研究中级组的自主学习能力与其学习成绩不相关。出现此差异的主要原因一方面可能与两项研究受试汉语水平的评判标准不同有关。Xu (2024) 未交待受试的汉语水平划分依据, 而本研究受试汉语水平则为自评, 难免出现偏差。另一方面是, 可能泰国汉语三语学习者与国际汉语外语学习者之间在此问题上确实存在差异性, 但需更多研究来证实。这也显示出汉语外语学习者自主学习能力与其学习成绩关系的复杂性。

此外, Xu (2024) 还发现, 高级汉语水平学习者的自主学习能力也与其学习成绩不相关。但本研究受试自评汉语水平达到 HSK 5 及以上的人数仅占 3.6%, 故无法证实高级汉语学习者的自主学习能力与其学习成绩的相关性。

研究的局限性与未来研究建议

由于本研究的参与者只是来自泰国北部一所大学某一专业的三年级汉语本科生, 故研究结果只能推广到具有相同特征的人群中。另外, 由于本研究只采用了封闭式问卷调查法, 因此只为泰国汉语三语学习者汉语综合课的自主学习能力的现状及其对综合学习成绩的预测作用提供了量化证据, 而未提供基于访谈等方法获得的质化证据。本研究之研究结论还有待更多重复性研究来进一步验证。

鉴于本研究的局限性, 进一步的研究应该扩大抽样规模与提高参与者背景的多样化, 如: 以不同大学、不同年级、不同专业的汉语学习者, 或不同年级时的同一批学习者, 甚至其任课教师作为参与者。采用定量 (测试量表) 与定性 (如访谈、开放式问卷等) 相结合的研究方法,

从宏观或微观等不同层面,对泰国汉语三语学习者的汉语自主学习及其对学习成绩的预测作用进行更具解释力与预测力的共时研究和历时追踪研究。

总结

本研究的研究结果表明,不同汉语水平与综合学习成绩的泰国汉语三语者的自主学习能力整体上都处于中等水平,这支持了基于国际汉语学习者样本自主学习能力发展现状的结论,进一步支撑了中级水平是外语学习者自主学习能力发展瓶颈的结论。同时,汉语水平对泰国汉语三语学习者的自主学习能力水平的影响并不显著,但综合学习成绩却对其自主学习能力水平有着明显的影响。这再次印证了汉语水平不是汉语外语学习者自主学习能力发展的个体或内在因素,但某阶段某课程的学习成绩却可能明显影响其该门课之自主学习能力的水平。

在泰国汉语三语者的自主学习能力评估框架中,学习管理能力、学习态度与课内自主学习行为三个因子与其他因子之间的关系相对最为密切,尤其是学习管理能力在泰国汉语三语者的自主学习能力中扮演着至关重要的角色。这为以学习管理能力作为测量学习者的自主学习能力的核心因素的相关研究提供了实证依据。

在自主学习能力对综合学习成绩的预测作用方面,泰国汉语三语学习者的自主学习能力对综合学习成绩具有小到中等程度的预测作用,这符合汉语外语学习者的自主学习能力对其学习成绩的预测作用的普遍性规律。其中,心理维度与自我效能感水平是泰国汉语三语学习者自主学习能力框架中预测期综合学习成绩的关键因素。

建议

上诉研究结果有利于教师更好地了解泰国汉语三语学习者的自主学习能力发展现状,厘清学习者自主学习能力评估框架中各维度与各因子之间的相互关系,掌握学习者自主学习能力中对其综合学习成绩的预测作用的关键因素。对泰国汉语三语学习者的实际教学可获得如下启示:首先,学习者的自主学习能力是其汉语学习成败的重要因素之一,与汉语水平无关,但在某一具体课程中与学业成绩密切相关。这就要求师生从始至终都应重视学习者自主学习能力的培养,鼓励与督促学习者自主学习。同时,在某一具体课程中要重视学业成绩与自主学习能力之间的相互促进作用。其次,着重针对学习者的心理维度,特别是对其自我效能感进行有效地的干预与教育。最后,重点指导学习者不断提升自身的学习管理能力,这将直接影响学习者的自主学习能力与自我效能感水平,从而直接影响其综合学习成绩。

References

- Ablard, K. E., & Lipschultz, R. E. (1998). Self-regulated learning in high-achieving students: Relations to advanced reasoning, achievement goals, and gender. *Journal of Educational Psychology, 90*(1), 94-101. <https://doi.org/10.1037/0022-0663.90.1.94>
- Baevski, A., Hsu, W. N., Xu, Q., Babu, A., Gu, J., & Auli, M. (2022). Data2vec: A general framework for self-supervised learning in speech, vision and language. In *Proceedings of the 39th International Conference on Machine Learning* (pp. 1298-1312). Proceedings of Machine Learning Research. <https://proceedings.mlr.press/v162/baevski22a/baevski22a.pdf>
- Bai, B. (2018). Understanding primary school students' use of self-regulated writing strategies through think-aloud protocols. *System, 78*, 15-26. <https://doi.org/10.1016/j.system.2018.07.003>
- Benson, P. (2001). *Teaching and researching: Autonomy in language learning*. Longman.
- Benson, P. (2010). Measuring autonomy: Should we put our ability to the test? In A. Paran, & L. Sercu (Eds.), *Testing the untestable in language education* (pp. 77-97). Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781847692672-007>
- Chaiyasit, W., Chomsuwan, K., & Chanchalor, S. (2023). Hybrid teaching using problem—Based learning to promote self-directed learning abilities of students during the COVID-19 pandemic. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research, 22*(8), 1-22. <https://doi.org/10.26803/ijlter.22.8.1>
- Chan, V., Spratt, M., & Humphreys, G. (2002). Autonomous language learning: Hong Kong tertiary students' attitudes and behaviours. *Evaluation & Research in Education, 16*(1), 1-18. <https://doi.org/10.1080/09500790208667003>
- Cohen, J. (1988). *Statistical power analysis for the behavioral sciences* (2nd ed.). Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.
- Cremers, P. H. M., Wals, A. E. J., Wesselink, R., Nieveen, N., & Mulder, M. (2014). Self-directed lifelong learning in hybrid learning configurations. *International Journal of Lifelong Education, 33*(2), 207-232. <https://doi.org/10.1080/02601370.2013.838704>
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. Springer Science & Business Media. <https://doi.org/10.1007/978-1-4899-2271-7>
- Di, X., Xu, Y., Chan, J. J., & Wu, Z. L. (2024). Blended teaching and autonomous learning: Revolutionizing tradition to lead the way in optimal learning models. *Advances in Education, 14*(5), 611-616. <https://doi.org/10.12677/ae.2024.145740> [in Chinese]
- Dickinson, L. (1987). *Self-instruction in language learning*. Cambridge University Press.
- Dincer, A., Yesilyurt, S., & Takkac, M. (2012). The effects of autonomy-supportive climates on EFL learner's engagement, achievement and competence in English speaking classrooms. *Procedia-Social and Behavioral Science, 46*, 3890-3894. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.06.167>

- Dziuban, C., Graham, C. R., Moskal, P. D., Norberg, A., & Sicilia, N. (2018). Blended learning: The new normal and emerging technologies. *International Journal of Educational Technology in Higher Education*, 15, 1-16. <https://doi.org/10.1186/s41239-017-0087-5>
- Galla, B. M., Wood, J. J., Tsukayama, E., Har, K., Chiu, A. W., & Langer, D. A. (2014). A longitudinal multilevel model analysis of the within-person and between-person effect of effortful engagement and academic self-efficacy on academic performance. *Journal of School Psychology*, 52(3), 295-308. <https://doi.org/10.1016/j.jbsp.2014.04.001>
- Gong, Q. (2021). *A comparative study of Chinese autonomous learning ability of Thai students in target language and non-target language environments* [Master's thesis]. Yunnan University. [in Chinese]
- Hao, H. Y. (2010). Research on self-directed learning mode and educational development of international students in my country. *Henan Social Sciences*, 18(6), 189-190. [in Chinese]
- Hao, H. Y. (2015). Evaluation of autonomous learning ability for international undergraduate students in Chinese language major. *Higher Education Development and Evaluation*, 31(3), 30-36. [in Chinese]
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Pergamon Press.
- Hu, J. H. (2011). Evaluating autonomous foreign language learning capacity: Rating scale design based on the two-dimensional model. *Foreign Language World*, 4, 12-35. [in Chinese]
- Jin, H. (2001). Autonomous learning: A study of the best model for teaching Chinese as a foreign language. *Journal of Shanxi University of Finance and Economics*, 2, 16-17. [in Chinese]
- Li, D. W. (2015). Research on problems and countermeasures in the professional development of international Chinese teachers. *Heilongjiang Researches on Higher Education*, 7, 79-81. [in Chinese]
- Li, H., & Liu, R. D. (2013). College students' EFL writing anxiety and self-efficacy and their prediction on students' writing performance. *Foreign Languages Research*, 2, 48-54. <https://doi.org/10.13978/j.cnki.wyyj.2013.02.016> [in Chinese]
- Lin, C. J. (2022). A survey study of the ancient Chinese learning by Thai university students from the perspective of learners: A case study of the ancient Chinese course at MFU. *Journal of Sinology*, 16(1), 105-143. [in Chinese]
- Lin, C. J. (2024). Autonomous learning ability of Chinese literature and philosophy of Thai local university students and its correlation with academic achievement. *International Chinese Language Teaching Journal*, 4(2), 1-14. [in Chinese]
- Lin, L. L. (2013). Development and validation of the autonomous English learning scale. *Foreign Language World*, 4, 73-96. [in Chinese]
- Little, D. (1991). *Learner autonomy: Definitions, issues and problems*. Authentik.
- Littlewood, W. (1996). "Autonomy": An anatomy and a framework. *System*, 24(4), 427-435. [https://doi.org/10.1016/S0346-251X\(96\)00039-5](https://doi.org/10.1016/S0346-251X(96)00039-5)

- Luo, J. P., & Hu, Y. H. (2022). Reflection on the development of the local Chinese teacher team in Thailand. *Journal of Sinology and Chinese Language Education*, 2, 97-104. [in Chinese]
- Mitsui, A. (2018). An investigation and analysis of the autonomous Chinese language learning ability of Japanese. *Chinese Language Learning*, (4), 88-95.
- Multon, K. D., Brown, S. D., & Lent, R. W. (1991). Relation of self-efficacy beliefs to academic outcomes: A meta-analytic investigation. *Journal of Counseling Psychology*, 38(1), 30-38. <https://doi.org/10.1037/0022-0167.38.1.30>
- Ni, Q. Q. (2010). An empirical study of the correlation between learning motivations, strategies and autonomy in college English learning. *Foreign Language World*, 3, 30-79. [in Chinese]
- Numtong, K., & Pan, L. (2022). Research on teaching Chinese-Thai and Thai-Chinese translation of Thai higher education. *Journal of Sinology and Chinese Language Education*, 2(1), 22-31. [in Chinese]
- Oxford, R. L. (2003). Toward a more systematic model of L2 learner autonomy. In D. Palfreyman, & R. C. Smith (Eds.), *Learner autonomy across cultures* (pp. 75-91). Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1057/9780230504684_5
- Pang, W. G. (2000). Some advances in autonomous learning research abroad since the 1990s. *Advances in Psychological Science*, 4, 12-16. [in Chinese]
- Pintrich, P. R., & De Groot, E. V. (1990). Motivational and self-regulated learning components of classroom academic performance. *Journal of Educational Psychology*, 82(1), 33-40. <https://doi.org/10.1037/0022-0663.82.1.33>
- Princess Maha Chakri Sirindhorn, H. R. H. (2018). History and development of Thai education. In G. W. Fry (Ed.), *Education in Thailand: An old elephant in search of a new mahout* (pp. 3-32). Springer. https://doi.org/10.1007/978-981-10-7857-6_1
- Tan, X., & Zhang, Z. H. (2015). Relationships among language learning strategies, learner autonomy and CET 4 scores. *Foreign Language Learning Theory and Practice*, 2(1), 59-65. [in Chinese]
- Tassinari, M. G. (2012). Evaluating learner autonomy: A dynamic model with descriptors. *Studies in Self-Access Learning Journal*, 3(1), 24-40. <https://doi.org/10.37237/030103>
- Waller, L., & Papi, M. (2017). Motivation and feedback: How implicit theories of intelligence predict L2 writers' motivation and feedback orientation. *Journal of Second Language Writing*, 35, 54-65. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2017.01.004>
- Wang, D. Q. (2002). Fostering learner autonomy in college English study. *Foreign Language World*, (5), 17-23. [in Chinese]
- Wang, L. N., & Wu, Y. Y. (2015). A comparative study of Chinese and foreign students' autonomous learning ability in foreign language. *Journal of Guangxi Normal University: Philosophy and Social Sciences Edition*, 51(1), 168-173. <https://doi.org/10.16088/j.issn.1001-6597.2015.01.028> [in Chinese]

- Wang, S., Furukawa, Y., & Sunaoka, K. (2016). Motivation for Japanese college students to learn Chinese: Quantitative analysis based on a six-language questionnaire survey. *The Journal of the Japan Association of Chinese Language Education*, (14), 103-126. [in Japanese]
- Wang, Y. B., & Huang, Y. T. (2022). A meta-analysis of the relation between L2 self-efficacy and language proficiency. *Foreign Language World*, 3, 89-96. [in Chinese]
- White, C. J. (1998). Language learning strategies in independent language learning: An overview. In S. Hurd, & T. Lewis (Eds.), *Language learning strategies in independent settings* (pp. 3-24). Multilingual Matters.
- Wu, X. Y., & Zhang, Q. Z. (2009). Correlation between self-efficacy, learning strategies, self-regulated learning and academic achievements. *Foreign Language Education*, 30(3), 43-62. <https://doi.org/10.16362/j.cnki.cn61-1023/h.2009.03.019> [in Chinese]
- Xu, J. P. (2009). A survey study of autonomous learning by Chinese non-English major post-graduates. *English Language Teaching*, 2(4), 25-32. <https://doi.org/10.5539/elt.v2n4p25>
- Xu, X. Y. (2024). *Research on autonomous learning of Chinese second language learners: An empirical study based on the psychology-ability-behavior three-dimensional assessment framework*. Shanghai Educational Publishing House. [in Chinese]
- Xu, X. Y., & Chen, S. M. (2022). A study on the correlation between overseas students' learning autonomy and Chinese exam scores. *Chinese Language Learning*, 3, 103-112. [in Chinese]
- Yang, W. (2014). Autonomous learning in teaching Chinese as a foreign language. *Study Monthly*, 2, 95-96. [in Chinese]
- Yin, H. D. (2014). A survey on studies of autonomous foreign language learning in China's mainland (1979-2012). *Foreign Language Education*, 35(1), 64-103. <https://doi.org/10.16362/j.cnki.cn61-1023/h.2014.01.023> [in Chinese]
- Zhang, Y. J. (2004). An experiment on development learner autonomy through learner training. *Foreign Language World*, 1, 54-61. [in Chinese]
- Zimmerman, B. J., & Schunk, D. H. (2001). *Self-regulated learning and academic achievement*. Lawrence Erlbaum Associates Publishers.



Name and Surname: Caijun Lin

Highest Education: Master's Degree

Affiliation: School of Sinology, Mae Fah Luang University, Thailand

Field of Expertise: Second Language Acquisition, Teaching Chinese as a Second Language, and Educational Psychology